

Distr.: Limited  
13 March 2003  
Arabic  
Original: Spanish

الجمعية العامة



اللجنة المختصة للتفاوض بشأن

اتفاقية مكافحة الفساد

الدورة الخامسة

فيينا، ١٠-٢١ آذار/مارس ٢٠٠٣

البند ٣ من جدول الأعمال

النظر في مشروع اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد

## الاقتراحات والمساهمات الواردة من الحكومات

شيلي: تعديل على الاقتراح بشأن المادة ٢١ الوارد في الوثيقة

A/AC.261/L.182

المادة ٢١: المناجزة بالنفوذ

تقترح شيلي تعديل الفقرة (أ) من المادة ٢١ بصيغتها الواردة في الوثيقة  
A/AC.261/L.182، لكي يصبح نصها كما يلي:

"(أ) وعد موظف عمومي أو أي شخص آخر بمزية غير مستحقة، سواء  
أكانت أم لم تكن لها أهمية اقتصادية، أو عرضها عليه أو منحه إياها، بشكل مباشر  
أو غير مباشر، أو استغلال ذلك الموظف بواسطة الخداع لكي يسيء استغلال نفوذه  
الفعلي أو المفترض بهدف الحصول من إدارة أو سلطة عمومية تابعة للدولة الطرف  
على أي مزية غير مستحقة أو أي قرار محاب لصالح المخرض الأصلي على ذلك الفعل  
أو لصالح أي شخص آخر، سواء أمورس النفوذ أم لا، وسواء أأفضى النفوذ المفترض  
إلى النتيجة المقصودة أم لا."

